

平等機會計劃獲“維護社區房屋”獎項

由信託、漢奧化（蘇格蘭）及貝克爾房屋協會聯合組成的平等機會計劃在2010年的蘇格蘭少數民族成就頒獎禮中獲得聲譽顯著的“維護社區-房屋”的獎項。

頒獎禮於6月25日(星期五)在格拉斯哥的希爾頓酒店舉行，出席者包括蘇格蘭國會議員Alex Neil（房屋及社區大臣），由平等機會計劃經理Rohini Sharma Joshi代表領獎，這個獎項是由格拉斯哥房屋協會贊助的。



蘇格蘭國會議員在國會內表示支持平等機會

2010年3月平等機會計劃在蘇格蘭國會內成功展示了該計劃的資訊後，很大部份的蘇格蘭國會議員都表示對該計劃關注及支持。

國會內的展示攤位中包括了該計劃所有重點項目的資訊，這個攤位是由蘇格蘭國會議員Sandra White 贊助。

經理Rohini Sharma Joshi 表示

“我們非常高興獲得很多各不同黨派的蘇格蘭國會議員對我們的計劃表示關注。我們對抽時間參觀這個攤位並去了解本協會的平等機會計劃服務表示感謝。蘇格蘭國會議員們都表示希望繼續獲得本計劃的資訊。我們將會以此為與蘇格蘭國會聯成伙伴而繼續努力。”

(照片刊登在中間的各頁內)

第20期

2010年6月

內容...

- 很樂意翻譯慶祝更多新會員的加入及獲新的撥款
- 參與重新塑造長者照護的策略
- 自主支援法案
- 長者服務發展計劃推廣及伸延

很樂意翻譯慶祝更多新會員的加入與獲新的撥款

很樂意翻譯(HTT) 計劃再創新成就，會員數目現有43名，並獲國家彩票撥款以制作一套用於培訓的DVD。

HTT 首次吸收了實業承包商會員：城市保暖 (City Warm) 及城市科技(City Technical) 並同時歡迎其他五位新的會員，包括：LINK Group、Servite 房屋協會、露芙茵照護者心聲 (VOCAL)、Lochaber房屋協會及Provanhall 房屋協會。

眾多新會員的加入是由於上次HTT與其會員Ochil View and Forth房屋協會合辦了一個成功的推廣活動項目。

HTT 計劃獲國家彩票的全民獎勵撥款，將用以制作一套用於培訓的DVD。這樣便可確保所有前線的職員都有足夠的技能及必需的自信去應付有語言障礙的人仕。

很樂意翻譯小組現委任Dawn Abbott為策略及行動主任。Dawn將給會員支援以確定實行很樂意翻譯的任務並作出監察和評估。

Dawn 有廣泛的計劃管理、學習及採辦的經驗，她已經在四月份加入本組。

Katrina McEntegart
發展及市場主任
電話: 0131 444 4951

Dawn Abbott
行動及策略主任
電話: 0131 444 4997



長者服務發展計劃的推廣及伸延

長者服務發展計劃現時將工作推廣到全蘇格蘭更多的區域，以便幫助更多少數民族社群的長者成功領取福利及服務。

這個非常成功的計劃已進入第三個年頭，到現時為止已作出 600次福利覆核，為長者申領到應得的福利金額數目達到£445,000，這個成就在現時的經濟困難的氣候下，提供顯著的幫助去改善了很多家庭的生活水平，在這個非常時期給他們的家庭財政一個很大的幫助。



在Falkirk的資訊展示活動

今年這計劃將會把服務伸延到北部至亞伯丁 (Aberdeen)，摩里郡(Morayshire) 及高原地區 (the Highlands)，同時亦伸延到西部至愛雅(Ayr)，雅雲(Irvine) 及鄰近區域，這是我們盡力去聯繫更多的偏遠社群的部份成果。

本計劃的主任繼續與選定的日間照護中心及社團機構合作提供諮詢服務。諮詢服務的時間表將會在本地的社團內公佈。

如果閣下是60+ 或知道其他人士可能會因我們的服務而受惠者，無論他們是住在蘇格蘭哪裡，我們都可以提供幫助。

請與Neeru (0131 4444952)
或Anthony(0131 444 4941) 聯繫預約。

請勿延遲,今天即去申領!!!!!!



LOTTERY FUNDED

2010年2月平等機會計劃在蘇格蘭國會的展示攤位 曾參觀本攤位的蘇格蘭國會議員們的留影集

www.EqualityScotland.com



Sandra White MSP - Glasgow (Sponsor)



Andy Kerr MSP - East Kilbride



Dave Thomson MSP - Highlands and Islands



Ian Mckee MSP - Lothians



Annabel Goldie MSP - West of Scotland



Hugh O'Donnell MSP - Central Scotland



Bill Butler MSP - Glasgow Anniesland



Alison McInnes MSP - North East Scotland



Tom McCabe MSP - Hamilton South



Rt Hon Jack McConnell MSP - Motherwell and Wishaw



Jackie Bailie MSP - Dumbarton



Johann Lamont MSP - Glasgow Pollok



Margaret Curran MSP - Glasgow Baillieston



Margaret Mitchell MSP - Central Scotland



Jim Tolson MSP - Dunfermline West



Sarah Boyack MSP - Edinburgh Central



Shirely Anne Sommerville MSP - Lothians

就業機會支援計劃建立新的聯繫

就業機會支援計劃不斷尋求新的伙伴及增加更多的專業服務和活動，向求職人士提供幫助及諮詢，讓黑裔及少數民族（BME）社群有更多的就業機會。

這計劃在BME社群及僱主之間擔任關鍵的連接作用，並與在相同領域的其他社區機構更緊密聯繫，參與活動包括：愛丁堡市議會舉辦的-公共機構聯盟“出人頭地”計劃。

本計劃在愛丁堡 Leith 區的 Blue Drill Hall 舉辦了一個受歡迎的及特別的“工作資訊日”，參與的主要僱主包括：露芙茵及邊界警隊、愛丁堡市議會及蘇格蘭技術發展局等。

本計劃為BME 社群的個別人仕提供指導及支援，協助他們準備就緒以謀取固定的受薪職位，並與僱主緊密合作，以安排工作實習。工作實習是非常寶貴的工作經驗，讓實習者取得新的工作技能，增強自信及有效的介紹證明。

本計劃已評估了90位個別人仕並提供了尋找工作及工作實習的支援。因本計劃的不斷擴展，由其他機構轉介的個案亦不斷增多，通常是經過口頭的信息與其他途徑。

以前的服務使用者都會繼續與我們聯繫，並繼續接受支援，已有兩位人士經由本計劃支援下，成功獲得固定的受薪職位。

如果閣下知道其他人士可能會因本計劃而受惠者，請聯繫：

Nasreen Amjad (0131 444 4953)
就業機會發展主任



參與重新塑造長者照護政策

蘇格蘭政府、國民保健及蘇格蘭的地方政府現正收集意見，以決定將來應向長者提供哪種類型的照護，讓我們有機會去影響未來照護服務的模式。

“重新塑造長者的照護”是負責這次民意調查的小組，意見是由使用照護服務的人仕、非受薪的照護者、志願及慈善機構等提供的。

這次徵詢意見的背景是因為蘇格蘭的人口正逐漸老化，這就是說，在未來的六年內，年紀較大的蘇格蘭長者而將會需要某些照護服務的人數，將會比現時多出25%。這些可以是包括醫療的幫助或有關行動上的議題、家務、與他人保持聯繫或只是日常的出外走動。

這些幫助通常是由照護體制提供，包括：在醫院內的照護、安老院、自己的家裡或社區照護。最重要的是，蘇格蘭必須確保可以在將來能夠為年長的居民，提供負擔得起及合適的照護，所以必須按照需要去計劃將來的服務策略。

“重新塑造長者的照護”設立了多個途徑，讓你可以提出怎樣去建立一個公平及合適的照護服務。

請瀏覽我們的網址：

www.scotland.gov.uk/Topics/Health/care/reshaping

或來信、電郵或致電到“重新塑造照護組”電話：0131 244 4020.

Self-Directed Support (Scotland) Bill

蘇格蘭政府徵詢民意有關建議提出一個法案以提供法律架構，讓更多人仕可以自己管理自身的支援。

這個法案將會幫助建立架構去鼓勵自我管理支援的增長，包括：直接付款，這樣他們可以成為社會照護及支援的主流選擇。這是促進有更多個人選擇的服務的部份議程，令民眾及他們的需要和結果是公共服務的中心點。公共服務，包括社會照護及支援需要繼續這些工作去制定服務以迎合個人的需要及讓個人去作支配。

自我管理支援並不是每個人的合適選擇，新的法例亦不會影響向地方政府提取已安排好的服務。

再者，這法案將會制定除了直接付款以外的其他選擇，就像那些不願意處理財務預算而仍然希望有選擇及支配權的。

我們將會在下一期的通訊中提供法案的更新消息。

如果想要知道這法案更詳盡的資訊及覽閱徵詢民意的文件，請瀏覽：www.scotland.gov.uk/Publications/2010/03/23102019/0

你亦可以將電郵寄送到：蘇格蘭政府成人照護及支援部 (the Adult Care and Support Division, Scottish Government)
電郵：selfdirectsupport@scotland.gsi.gov.uk

電話：phone 0131 244 5455.

愛丁堡
信託房屋協會
12 New Mart Road
Edinburgh EH14 1RL
Tel: 0131 444 1200
www.trustha.org.uk
漢奧化(蘇格蘭)房屋協會
95 McDonald Road
Edinburgh EH7 4NS
Tel: 0131 557 0598
www.hsha.org.uk

貝克爾房屋協會
79 Hopetoun Street
Edinburgh EH7 4QF
Tel: 0131 273 4000
www.biield.co.uk

格拉斯哥
信託房屋協會
First Floor, Pavilion 5
Watermark Business Park
345 Govan Road
Glasgow G51 2SE
Tel: 0141 227 1994
www.trustha.org.uk

漢奧化(蘇格蘭)房屋協會
Ground Floor, Pavilion 5
Watermark Business Park
345 Govan Road
Glasgow G51 2SE
Tel: 0141 553 6300
www.hsha.org.uk

貝克爾房屋協會
Unit 6, 7 Eagle Street
Glasgow G4 9XA
Tel: 0141 270 7200
www.biield.co.uk

丹地
貝克爾房屋協會
1 Bonnet Hill Gardens
1 Caldrum Terrace
Dundee,
Angus, DD3 7HB
Tel: 01382 228911
www.biield.co.uk

雅仁
Isle of Arran Homes
Springbank, Brodick
Isle of Arran KA27 8BE
Tel: 01770 303700

埃爾金
漢奧化(蘇格蘭)房屋協會
12 Institution Road
Elgin IV30 1QX
Tel: 01343 548585

華健計劃為精神健康議題提供幫助

均等連繫華健計劃與基層精神健康醫療服務合作，尋找各種途徑，讓50歲及以上的人仕易於提取基層精神健康醫療服務，居住在格拉斯哥北部及西部的華人長者將會受惠。

華健計劃是特別以華人社群為目標，將會觀察哪些生活上的問題會對華人長者是有影響的、他們會怎樣去應付這些問題及他們會使用哪些服務。這計劃亦會調查他們在要求或接受服務時是否會面對障礙。

這計劃調查所得的結果將會用以發展積極的與合適文化背景的支援及服務，以改善華人社群的長者的精神及身心健康。

如果要獲得有關華健計劃更詳盡的資訊，請與Kate Langmead聯繫：
地址：Development Lead for Mental Health and Well-being in Later Life at Glasgow Association for Mental Health, St Andrews by the Green, 33 Turnbull Street, Glasgow G1 5PR. 電話: 0141 552 5592
電郵:k.langmead@gamh.org.uk.

平等機會小組 “平等機會計劃”

Rohini Sharma Joshi 房屋平等機會經理
電話: 0131 444 4950 電郵: rsharma@trustha.org.uk

Neeru Bhatnagar
長者服務發展計劃
長者服務主任
電話: 0131 444 4952
電郵: neerub@trustha.org.uk

Katrina McEntegart
很樂意翻譯
發展及市場主任
電話: 0131 444 4951
電郵: kmcentegart@trustha.org.uk

Anthony Li Chu
長者服務發展計劃
長者服務主任
電話: 0131 444 4941
電郵: lchu@trustha.org.uk

Dawn Abbott
很樂意翻譯
策略及行動主任
電話: 0131 444 4997
電郵: Dabbott@trustha.org.uk

Nasreen Amjad
職業機會發展主任
電話: 0131 444 4953
電郵: namjad@trustha.org.uk

Serena Appleby
行政助理
電話: 0131 444 4942
電郵: sappley@trustha.org.uk



這份通訊是由信託、漢奧化(蘇格蘭)及貝克爾房屋協會聯合出版。
之前的期號可以在以下網址閱覽：www.EqualityScotland.com
如果閣下想提出批評或意見，或想將你的節或計劃刊登在本通訊內者，請聯繫：

平等機會計劃

12 New Mart Road, Edinburgh EH14 1RL
Tel: 0131 444 4942 Fax: 0131 444 4949

www.EqualityScotland.com